

Termine di referendum: 1º luglio 1973

**Decreto federale
che delega talune competenze al Consiglio federale
per l'applicazione di un accordo su gli equipaggiamenti e
i pezzi di veicoli a motore**

(Del 21 marzo 1973)

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 85 numero 2 della Costituzione federale;

visto il messaggio del Consiglio federale del 9 agosto 1972 ¹⁾,

decreta:

Art. 1

¹ Il Consiglio federale è autorizzato ad approvare o a rifiutare gli emendamenti relativi all'accordo del 20 marzo 1958 concernente l'accettazione di condizioni uniformi d'omologazione e il riconoscimento reciproco dell'omologazione degli equipaggiamenti e dei pezzi di veicoli a motore nonché ad aderire, di sua iniziativa e secondo necessità, ai regolamenti annessi a questo accordo. Detti regolamenti devono poter essere disdetti in ogni momento, con preavviso di dodici mesi, e perdere la loro validità indipendentemente dall'accordo di base o contemporaneamente ad esso.

² Il Consiglio federale è inoltre autorizzato ad opporsi oppure ad aderire a ogni emendamento che venisse proposto per i regolamenti annessi all'accordo.

Art. 2

¹ Il presente decreto ha carattere obbligatorio generale ed è sottoposto al referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale stabilisce la data dell'entrata in vigore del presente decreto la cui validità è limitata a quindici anni.

¹⁾ FF 1972 II 205

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 21 marzo 1973.

Il presidente: **Lampert**

Il segretario: **Sauvant**

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 21 marzo 1973.

Il presidente: **Franzoni**

Il segretario: **Koehler**

Il Consiglio federale decreta:

Il decreto federale che precede è pubblicato conformemente all'articolo 89 capoverso 2 della Costituzione federale e all'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 21 marzo 1973.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il cancelliere della Confederazione:

Huber

Data della pubblicazione: *2 aprile 1973*

Termine di referendum. *1^o luglio 1973*

**Decreto federale che delega talune competenze al Consiglio federale per l'applicazione di
un accordo su gli equipaggiamenti e i pezzi di veicoli a motore (Del 21 marzo 1973)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1973
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	13
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.04.1973
Date	
Data	
Seite	543-544
Page	
Pagina	
Ref. No	10 110 891

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.